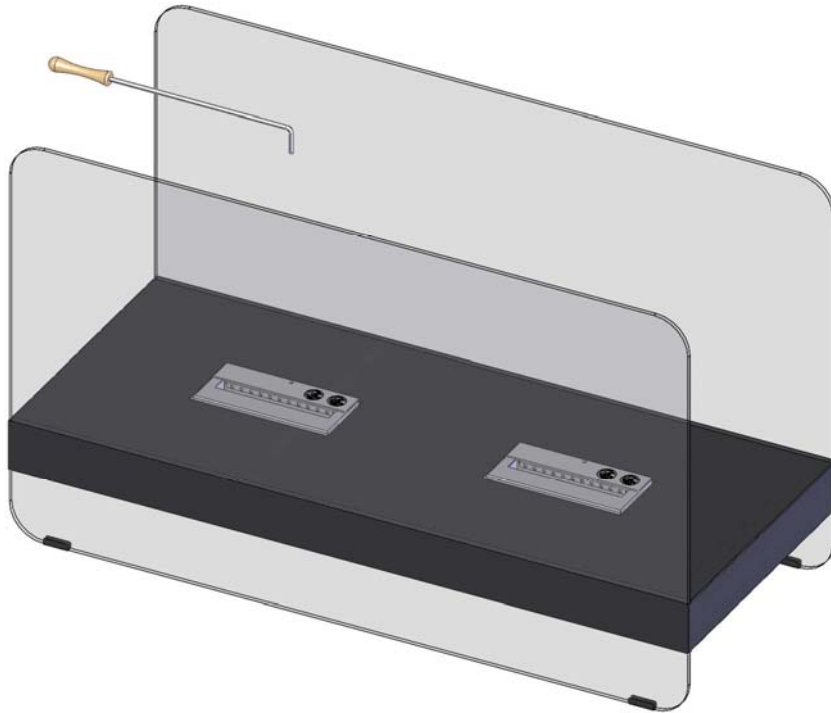


Dekokamin iFlame Mobil 100

mit E-Box für Bio-Ethanol

Sicherheitshinweise, Aufstell- und Betriebsanleitung für Design-Standkamin



Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zur Handhabung und zum Umgang mit unseren Design-Standkaminen. Bitte bewahren Sie diese an geeigneter Stelle auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können. Dieser Design-Standkamin ist nach dem neuesten technischen Stand auf Brand- und Betriebssicherheit geprüft worden. Bei Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Montage- und Inbetriebnahmeanleitung ist der Betrieb des Design-Standkamins sicherheitstechnisch unbedenklich. **Das Gerät ist für die Raumheizung nicht geeignet. Es beinhaltet echtes Feuer.**

Inbetriebnahme

Ihr Deko-Kamin ist mit einer Sicherheitswanne EBS ausgestattet. In diese Sicherheitswanne setzen Sie die im Lieferumfang enthaltene **E-Box** (für BIO-Ethanol) ein.

Befüllen Sie die E-Box mit BIO-Ethanol (**bitte unbedingt die beigefügten Sicherheitshinweise beachten**).

Eine Füllung der E-Box (850ml) reicht für eine Brenndauer von ca. 3 Stunden.

Lassen Sie das Feuer möglichst ausbrennen. Sie vermeiden dadurch, dass der erhitzte Brennstoff verdampft und ein leicht entzündliches Gas entstehen kann. Die Gase dieser Verdampfung können außerdem zur Geruchsbildung führen.

Legen Sie evtl. mitgelieferte oder zusätzlich erworbene **Holzimitate** bzw. **Steine** neben die Flamme. Diese dürfen nicht in oder über dem Feuer liegen, da direkter Kontakt zur Flamme zu Ruß- und Geruchsentwicklung führt.

Zum **Löschen des Feuers** verwenden Sie den mitgelieferten Verschlusshebel, in dem Sie diesen in das dafür vorgesehene Loch des Löschschiebers einstecken. Durch Schieben des Löschschiebers verschließen Sie den Schlitz der E-Box. Die Flamme wird dadurch erstickt.

Sorgen Sie während des Betriebs des Deko-Kamins für ausreichende Belüftung (z.B. Kippen Sie ein Fenster)



Achtung: Gerät ist im Betrieb heiß.

Sicherheitshinweise

Warnung vor Erstickung

Die Flamme im Design-Standkamin bezieht den zur Verbrennung notwendigen Sauerstoff aus der Umgebungsluft. Beim Betrieb ist daher immer auf ausreichende Frischluftzufuhr zu achten. Der Betrieb dieses Design-Standkamins darf in geschlossenen Räumen nur dann erfolgen, wenn diese ausreichend groß und durchlüftet sind (bitte unbedingt nachfolgende Tabelle beachten). Im Outdoor-Bereich ist der Betrieb unter dem Aspekt der Sauerstoffversorgung unbedenklich.

Plötzliche Müdigkeit und Konzentrationsmängel können erste Anzeichen von Sauerstoffmangel sein.

Die Prüfung beim TÜV Süd hat für die Raumbelüftung im Betrieb folgende Werte ergeben:

Mindestraumvolumen	Luftwechsel	Bemerkung
426 m ³	0,2 1/h	Luftwechselrate infolge von Undichtigkeiten im Gebäude
142 m ³	0,6 1/h	übliche Luftwechselrate dichter Gebäude bei Standard-Lüftungsgewohnheiten der Nutzer
86 m ³	1,0 1/h	kompletter Luftwechsel des Aufstellraumes innerhalb einer Stunde

Als grobe Richtwerte werden nach Recknagel, Sprenger, Schrameck: Heizung und Klimatechnik folgende Luftwechselzahlen genannt:

Luftwechsel	Bemerkung
0...0,5 1/h	Fenster, Türen geschlossen
0,3...1,5 1/h	Fenster gekippt, keine Rollläden
5...10 1/h	Fenster halb offen

Das Luftvolumen im Raum muss mindestens 86 m³ betragen, wenn ein kompletter Luftwechsel innerhalb einer Stunde erfolgt (z.B. bei gekippten Fenstern ohne Rollläden), d.h. bei einer Raumhöhe von 2,40 m muss die Grundfläche mindesten 36 m² betragen.

Dieser Design-Standkamin ist in der vorliegenden Ausführung mit E-Box ausschließlich zum Betrieb mit hochwertigem BIO-Ethanol geeignet. Auf keinen Fall dürfen andere Stoffe verbrannt werden.

Gefahren, Mindestabstand

Bitte beachten Sie, dass der Design-Standkamin mit offener Flamme betrieben wird. Stellen Sie daher sicher, dass Kinder und Haustiere von der Feuerstelle ferngehalten werden. In jedem Fall ist ein Sicherheitsabstand von mind. 0,5 m zur Flamme und ein seitlicher Sicherheitsabstand von 1 m zum betriebenen Gerät einzuhalten.

Dekokamin iFlame Mobil 100

mit E-Box für Bio-Ethanol

Warnungen

Bitte stellen Sie sicher, dass

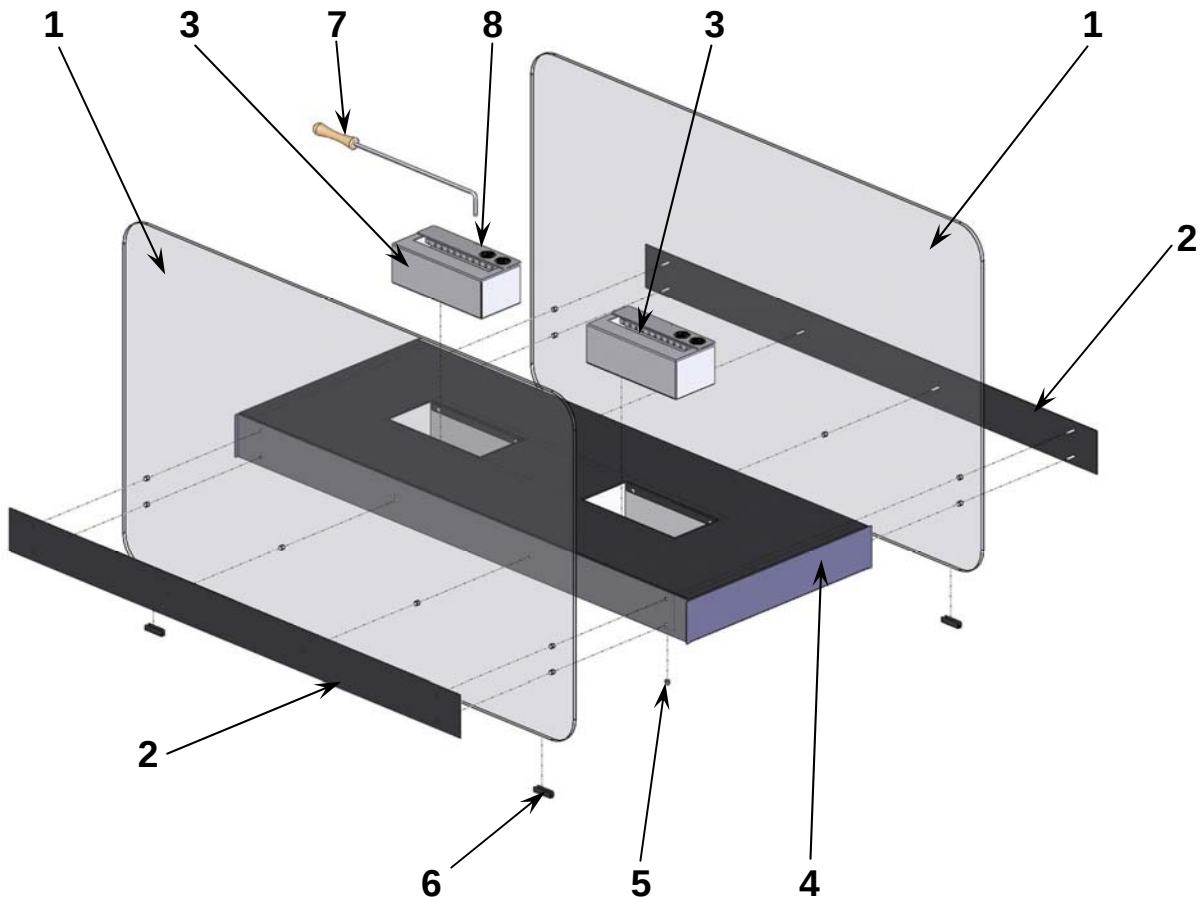
- a) ... der Design-Standkamin nie unbeaufsichtigt betrieben wird,
 - b) ... sich im Umkreis von mindestens 1 m keine brennbaren Gegenstände befinden. Dies gilt insbesondere für BIO-Ethanol flüssig,
 - c) ... keine brennbaren Gegenstände auf den Design-Standkamin abgestellt werden,
 - d) ... der Design-Standkamin fachgerecht an eine feste Wand montiert ist um ihn gegen Kippen zu sichern, gilt nur für Kamine mit Wandbefestigung.
 - e) ... die Brennkammer des Design-Standkamins waagrecht montiert ist (Sie können dies einfach mit einer Wasserwaage überprüfen),
 - f) ... niemals BIO-Ethanol in das noch brennende Feuer des Design-Standkamins gegossen wird.
- 

- g) ... zwischen dem Erlöschen des Feuers und dem erneuten Befüllen der E-Box mit BIO-Ethanol mindestens 30 min. verstreichen, um eine Selbstentzündung des BIO-Ethanols durch Kontakt mit erhitzten Bauteilen auszuschließen.
 - h) ... während des Einfüllvorgangs nicht geraucht, gegessen oder getrunken wird,
 - i) ... beim Einfüllen des BIO-Ethanols nichts verschüttet wird. Sollte dies dennoch passieren, bitte gründlich trocken wischen und warten, bis die (nicht aufgewischten) Reste des verschütteten BIO-Ethanols verdunstet sind. Design-Kamin nicht in Betrieb nehmen, solange der verschüttete Brennstoff nicht vollständig abgetrocknet ist.
 - j) ... das Feuer gemäß Anleitung durch die Betätigung der Löschvorrichtung der E-Box gelöscht wird. **Auf keinen Fall darf das Feuer mit Wasser gelöscht werden**
 - k) ... die E-Box ausschließlich im eingesetzten Zustand entzündet werden darf,
 - l) ... der Design-Kamin niemals ohne Sicherheitswanne EBS betrieben wird,
 - m) ... Sie beim Anzünden die separat beigefügte Anleitung zum sicheren Umgang mit der E-Box befolgen. Nach dreimaligem erfolglosen Entzünden, ist die E-Box zu schließen und erst nach mindesten 5 min Wartezeit ein erneuter Versuch durchzuführen,
 - n) ... keine Veränderungen am Design-Standkamin, insbesondere an der Brennkammer vorgenommen werden
 - o) ... Zugluft, insbesondere im Bereich der Flammen, vermieden wird (Zugluft facht die Flammen an)
 - p) ... die Feuerstelle in einem vor Luftzug geschützten Bereich aufgestellt wird.
 - q) ... der durch die konstruktive Ausführung der beigefügten Wandbefestigung entstehende Hinterlüftungsspalt (ca. 10 mm) zwischen der Rückwand des Design-Kamins und der Montagewand nicht verschlossen wird,
 - r) ... die Flammen nicht zusätzlich angefacht werden (z.B. durch Zugluft, Betreiben eines Föhn, etc.),
 - s) ... Bewegungen im Wirkungsbereich der Flammen vermieden werden (durch die Bewegung verursachte Luftquerströmungen kann die Flammen anfachen),
 - t) ... BIO-Ethanol ausschließlich in einem verschlossenen und dafür geeigneten Behälter gelagert wird. Der Lagerort muss kühl, abseits von offenem Feuer und starken Wärmequellen sowie geschützt vor direktem Sonnenlicht sein.
 - u) ... bei Wänden und Decken mit einem U-Wert von geringer als 0,4 W/m²K zusätzliche Maßnahmen zu deren Schutz ergriffen werden. (Der Wärmedurchgangskoeffizient U ist ein Maß für den Wärmedurchgang durch eine Materialschicht, wenn auf beiden Seiten unterschiedliche Temperaturen anliegen.

Dekokamin iFlame Mobil 100

mit E-Box für Bio-Ethanol

Produktübersicht

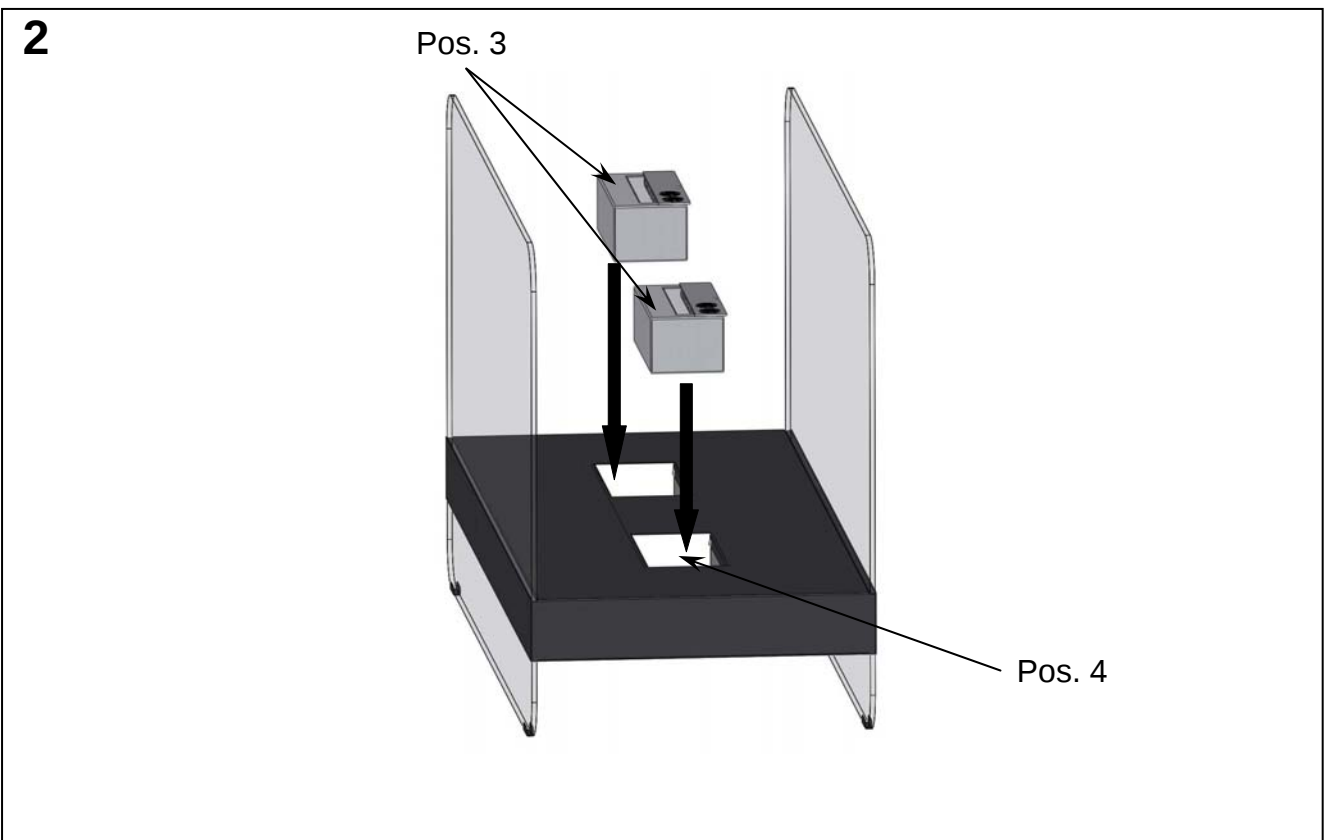
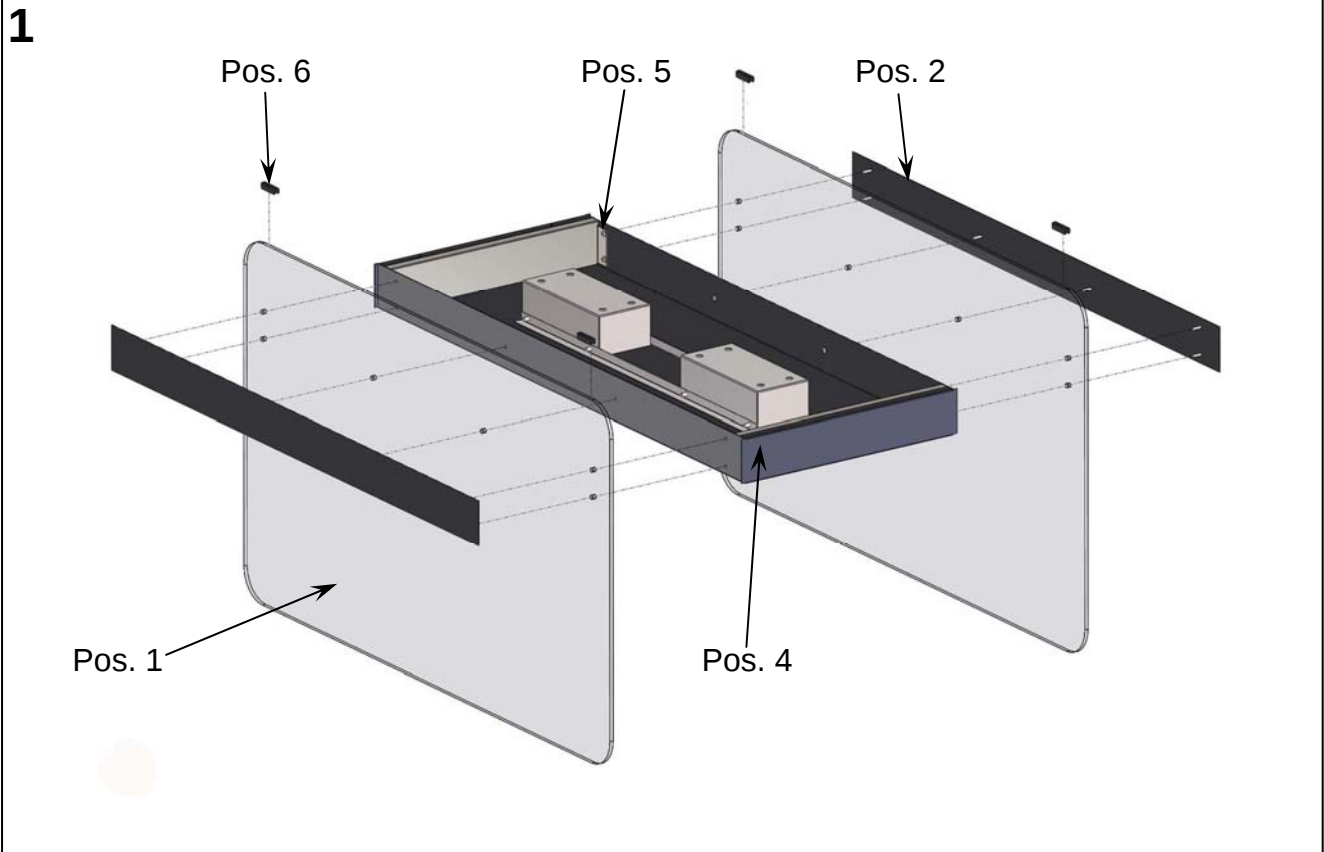


1. 2x Glas (1000x600x6)
2. 2x Blende mit Schrauben
3. 2x E-Box (Ethanol-Box)
4. 1x Korpus incl. Sicherheitswanne
5. 12x Mutter M4
6. 4x Glasschutz
7. 1x Verschlussshaken für E-Box
8. 1x Löschschieber

Dekokamin iFlame Mobil 100

mit E-Box für Bio-Ethanol

Montageanleitung



Sicherer Umgang beim Anzünden der E-Box

Beim Betrieb dieser E-Box entsteht eine echte offene Flamme (Feuer). Bitte beachten Sie daher unbedingt die dem Kamin beigefügten Sicherheitshinweise und lassen Sie offene Flammen niemals unbeaufsichtigt brennen.

Vorgehensweise beim Entzünden der E-Box

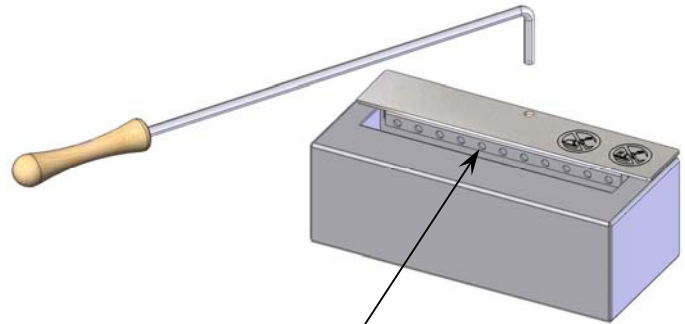
E-Box nur im Brennraum des Kamins im installierten Zustand entsprechend der nachfolgenden Anleitung anzünden.

„Installierter Zustand“ bedeutet:

Die E-Box ist in der vormontierten Sicherheitswanne EBS eingesetzt.

Sie können die korrekte Installation leicht überprüfen, in dem Sie darauf achten, dass die Oberkante der E-Box im installierten Zustand in etwa die gleiche Höhe hat wie der Boden der Brennkammer (vgl. Abb. B).

- Befüllen Sie zunächst die E-Box mit BIO-Ethanol. Bitte beachten Sie, dass unsere E-Boxen aus Sicherheitsgründen ausschließlich mit den von uns freigegebenen Brennstoffen betrieben werden dürfen. Die Verwendung anderer Brennstoffe sowie Brennstoffe anderer Hersteller ist nicht vorgesehen bzw. geprüft und kann zu Gefahren und Geruchsbelästigungen führen.
- Um das Ethanol in der E-Box zu entzünden, nehmen sie den Verschlussshaken und tauchen dessen Spitze ca. 1 cm tief in das BIO-Ethanol der E-Box um diese zu benetzen [Abb. A].
- Heben Sie den Verschlussshaken so weit an, dass dessen Spitze sich ca. 30 cm (=Sicherheitsabstand) über der befüllten E-Box im Brennraum des Kamins befindet. Entzünden Sie das BIO-Ethanol an der Spitze des Verschlussshakens (z.B. mit einem Feuerzeug) [Abb. B].
- Sobald das BIO-Ethanol an der Spitze des Verschlussshakens entzündet ist, führen Sie diese in den Schlitz der E-Box so dass sich das BIO-Ethanol in der E-Box entzündet [Abb. C]. Die Menge BIO-Ethanol an der Spitze des Verschlussshakens brennt nur sehr kurze Zeit. Bitte beim Ablegen des Verschlussshakens darauf achten, dass dieser nicht mehr brennt. Außerdem könnte der Verschlussshaken heiß sein.



Die maximale Füllmenge (850ml) der E-Box darf die Unterkante der Bohrung nicht überschreiten.

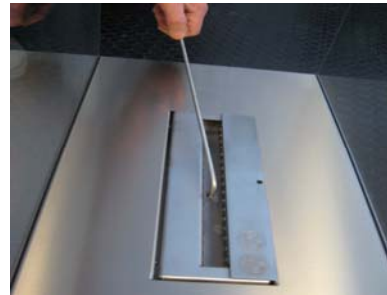


Abb. A



Abb. B

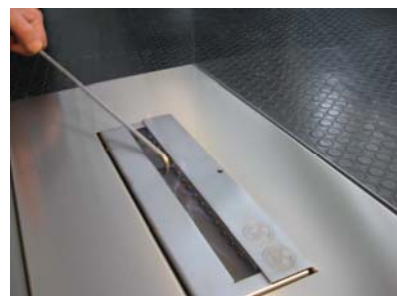


Abb. C

Kontrollbeleg / Justificatif de contrôle / Ricevuta di controllo

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Dieses Produkt wurde auf Vollständigkeit kontrolliert und qualitätsgeprüft durch unsere Prüfstelle.

Sollte trotz unserer Kontrollen ein berechtigter Anlass zur Reklamation bestehen, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung. Halten Sie hierfür bitte die Prüfnummer des Kontrollbeleges zusammen mit dem Kaufbeleg bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

.....

Cher Client,

Merci beaucoup d'avoir choisi notre produit.

Ce produit a été testé dans son intégralité par notre bureau de qualité.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser à notre bureau de service qualité.
Nous vous demandons de vous munir du numéro de contrôle et du justificatif d'achat (ticket de caisse).

Nous vous remercions pour votre compréhension.

.....

Gentile Cliente,

Siamo lieti che lei abbia deciso di acquistare il nostro prodotto.

Questo prodotto è stato controllato dal nostro centro collaudi per verificarne la completezza e lo standard qualitativo.

Se nonostante i nostri controlli ci fosse un motivo che giustifica un reclamo, la preghiamo di rivolgersi al nostro Reparto Assistenza. In questo caso, tenga a portata di mano il numero di controllo riportato sulla ricevuta e lo scontrino di acquisto.

La ringraziamo infinitamente per la sua comprensione.

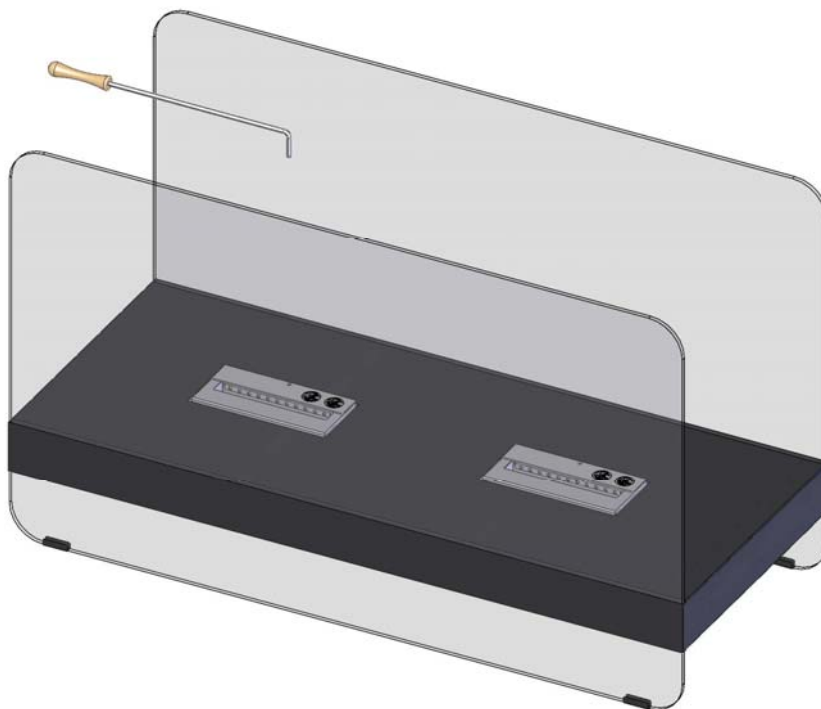
Prüfnummer / Numero d'essai / Numero di controllo

Datum / Date / Data

Cheminée d'ambiance iFlame Mobil 100

avec E-Box pour bioéthanol

Consignes de sécurité, instructions de montage et mode d'emploi pour cheminée d'ambiance



Veuillez impérativement respecter les indications suivantes concernant la manipulation et l'utilisation de notre cheminée d'ambiance. Veuillez garder cette notice pour la consulter en cas de besoin. Toutes les cheminées d'ambiance ont passé un contrôle en vue de leur sécurité, effectué selon les méthodes les plus modernes au niveau de la technicité. En respectant la présente notice ainsi que celle jointe concernant les consignes de sécurité, tout risque est exclu lors du fonctionnement d'une de nos cheminées d'ambiance. **L'appareil ne remplaçant pas de système de chauffage, il est conçu en tant que source de chaleur décorative, supplémentaire. Il contient une vraie flamme.**

Mise en service

Votre cheminée d'ambiance est équipée d'un récepteur de sécurité EBS dans lequel vous placez l'E-Box fourni (seulement pour utilisation avec du bioéthanol).
Remplissez l'E-box avec du bioéthanol (**veuillez préalablement lire les consignes de sécurité**).

Un remplissage de l'E-box (850 ml) est suffisant pour une durée de flammes d'environ 3 heures.

Laissez brûler jusqu'à ce que le combustible soit consommé. Vous évitez ainsi que le combustible encore chaud s'évapore et crée un gaz facilement inflammable. Les gaz de cette évaporation causent également de mauvaises odeurs.

Mettez des **bûches** et/ou **pierres de lave**, fournies avec la cheminée ou achetés séparément, **à côté de la flamme**. Ceux-ci ne peuvent pas se trouver dans ou au-dessus du feu, car le contact direct avec la flamme provoque un développement d'odeur et de suie.

Pour éteindre le feu, veuillez prendre le crochet de réglage et le mettre dans le trou prévu à cet effet dans l'éteignoir. Par la fermeture de la glissière vous asphyxiez les flammes.

Veuillez à une aération suffisante de la pièce (p.e. entrebâillant une fenêtre) !



ATTENTION: L'appareil est chaud en fonctionnement!

Consignes de sécurité

Mise en garde: danger d'asphyxie

La flamme dans la chambre de combustion est alimentée par l'oxygène se trouvant dans la pièce. Lors du fonctionnement de la cheminée à l'intérieur de la maison, il est indispensable que la pièce soit suffisamment grande et bien aérée (respectez impérativement le tableau ci-dessous). À l'extérieur, son fonctionnement - vu sous l'angle approvisionnement en oxygène - est sans risque.

Une soudaine fatigue ou un manque de concentration peuvent être des signes d'un manque d'oxygène.

La vérification du TÜV Sud a abouti aux valeurs suivantes:

Volume min. dans la pièce	Changement d'air	Remarque
426 m ³	0,2 1/h	Changement d'air complet pendant une heure
142 m ³	0,6 1/h	Taux de renouvellement d'air habituel dans des bâtiments imperméables avec des habitants habitués à aérer les pièces de façon standard
86 m ³	1,0 1/h	Taux de renouvellement d'air dû à une perméabilité d'un bâtiment

Comme valeurs indicatives, les chiffres suivants sont cités par Recknagel, Sprenger et Schrameck comme référence concernant le renouvellement d'air:

Changement d'air	Remarque
0...0,5 1/h	Fenêtres et portes fermées
0,3...1,5 1/h	Fenêtres entrebâillées, volets on fermés
5...10 1/h	Fenêtres ouvertes à moitié

Le volume d'air dans cette pièce doit être de 86 m³ ; ceci lorsqu'un changement d'air complet une fois/heure est assuré (p.ex. une fenêtre entrebâillée, volets non fermés). Soit si la hauteur de la pièce est de 2,40 m avec une surface de base d'au moins 36 m²

Cette cheminée d'ambiance ne doit fonctionner qu'avec du bioéthanol. En aucun cas il ne faut utiliser d'autres combustibles !

Dangers – distance minimale

Veuillez prêter attention au fait que la cheminée est une cheminée à flamme nue. Pour cette raison, veillez à ce que les enfants ou animaux domestiques soient tenus à distance du foyer. La distance de sécurité de 0,5 m de la flamme et 1,0 m du côté latéral de la cheminée en fonctionnement est toujours à respecter.

Mise en garde

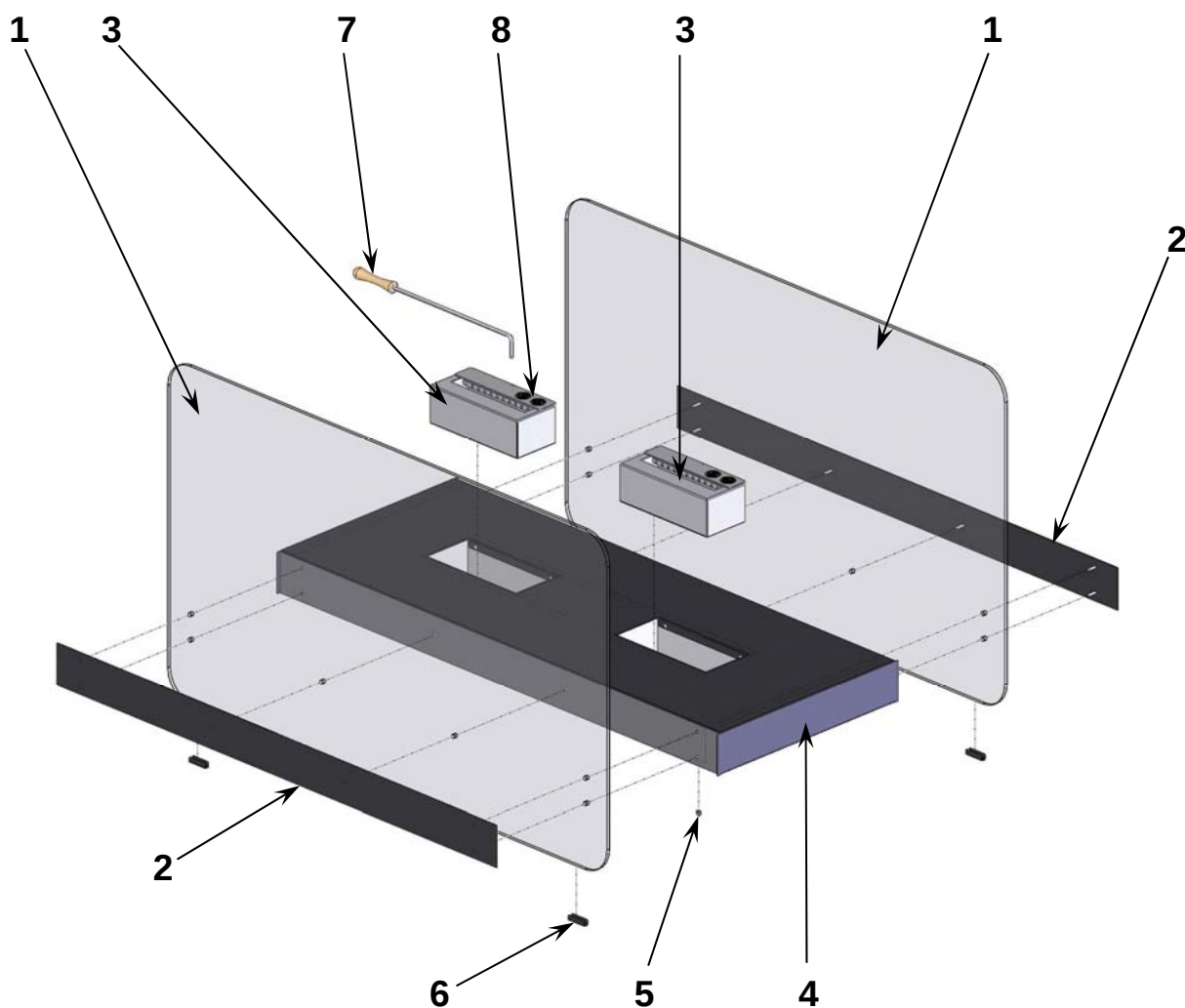
Veuillez vous assurer que...

- a) ... la cheminée d'ambiance ne soit jamais utilisée sans surveillance
 - b) ... dans un rayon de 1 m autour de la cheminée aucun objet inflammable ne soit placé. En particulier pas d'éthanol liquide
 - c) ... aucun objet inflammable n'est placé sur la cheminée
 - d) ... la cheminée soit installée dans les règles de l'art sur un mur afin d'éviter qu'elle ne bascule (ceci n'est valable que pour des modèles avec fixation murale)
 - e) ... la chambre de combustion de la cheminée soit montée à l'horizontale (à vérifier à l'aide d'un niveau à bulle)
 - f) ... le bioéthanol ne soit jamais versé directement dans les flammes
- 
- 
- g) ... un temps d'attente de 30 minutes soit respecté entre le dernier feu éteint et le nouveau remplissage afin d'éviter un autoallumage dû au contact du combustible avec des composants encore trop chauds
 - h) ... lors du remplissage, personne ne fume, ne mange ou ne boive
 - i) ... le bioéthanol ne soit pas être versé à côté – au cas où cela arrivait veillez à bien sécher jusqu'à ce que les restes se soient évaporés – ne jamais allumer la cheminée avec des restes versés à côté
 - j) ... le feu soit éteint à l'aide du crochet de réglage. **Ne jamais éteindre le feu avec de l'eau !**
 - k) ... le feu soit allumé exclusivement lorsque l'E-box est en place
 - l) ... la cheminée n'est jamais utiliser sans récepteur de sécurité
 - m) ... les mises en garde soient respectées pour l'allumage de l'E-box. Après 3 essais d'allumage infructueux, veuillez fermer le bloc de combustion, attendre 5 minutes et réessayer ensuite
 - n) ... aucune modification ne soit effectuée au niveau de la cheminée et surtout pas au niveau de la chambre de combustion
 - o) ... des courants d'air, surtout dans la zone des flammes, soient évités (les courants d'air peuvent attiser les flammes)
 - p) ... le foyer soit placé dans un endroit protégé des courants d'air
 - q) ... l'écartement à l'arrière par la fixation murale (env. 10 mm) entre le panneau arrière de la cheminée et le mur de montage ne soit pas fermé
 - r) ... les flammes ne soient pas attisées plus (p.ex. avec un sèche-cheveux ou tout simplement en soufflant dessus etc.)
 - s) ... tout mouvement soit évité autour de la cheminée (les passages ou mouvements peuvent attiser les flammes)
 - t) ... le bioéthanol soit stocké dans son récipient d'origine, fermé convenablement avec son bouchon. L'endroit du stockage doit être frais, loin de toute source de chaleur et à l'abri de rayons de soleil et inaccessible enfants.
 - u) ... pour des murs et plafonds avec un coefficient U de moins de 0,4W/m² K, il y ait des mesures protectrices additionnelles. Le coefficient U en W/(m².°K) représente la quantité de chaleur, exprimée en watt (W), qui traverse une paroi d'une surface de 1 m² quand il y a un écart de température de 1°K entre les ambiances séparées par celle-ci)

Cheminée d'ambiance iFlame Mobil 100

avec E-Box pour bioéthanol

Vue éclatée



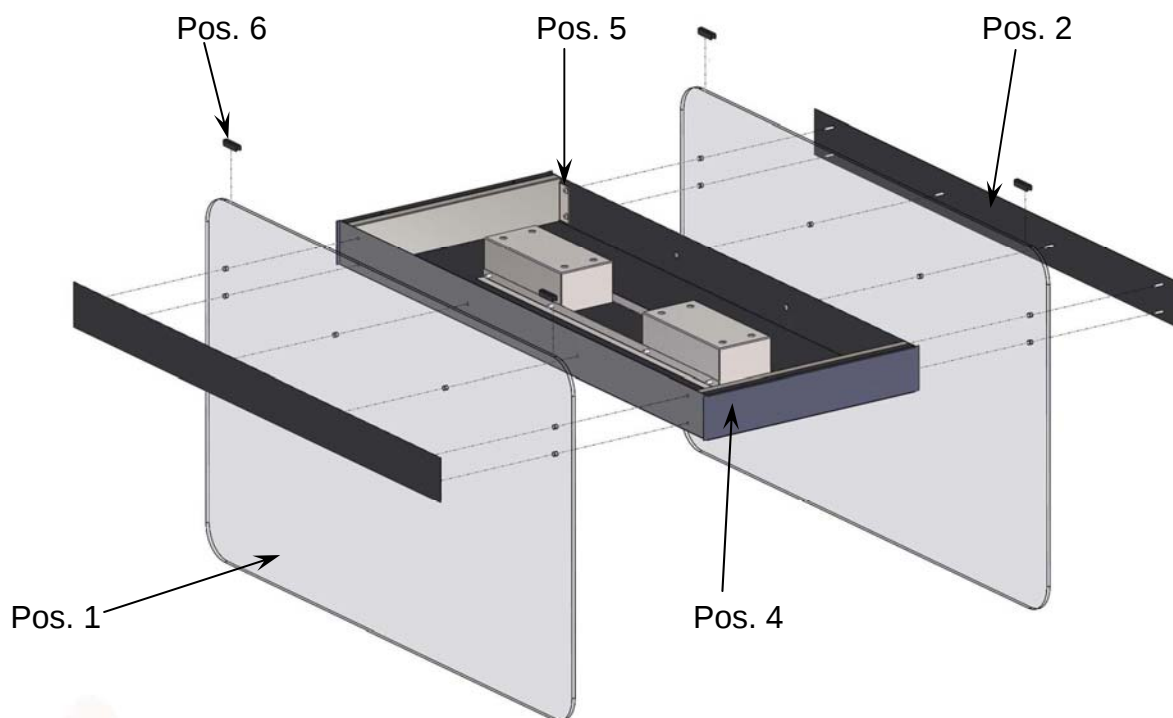
- 9. 2x verre (1000x600x6)
- 10. 2x bandeau avec vis
- 11. 2x E-Box (Ethanol-Box)
- 12. 1x corps incl. récepteur de sécurité
- 13. 12x écrou M4
- 14. 4x protection verre
- 15. 1x crochet pour E-Box
- 16. 1x glissière

Cheminée d'ambiance iFlame Mobil 100

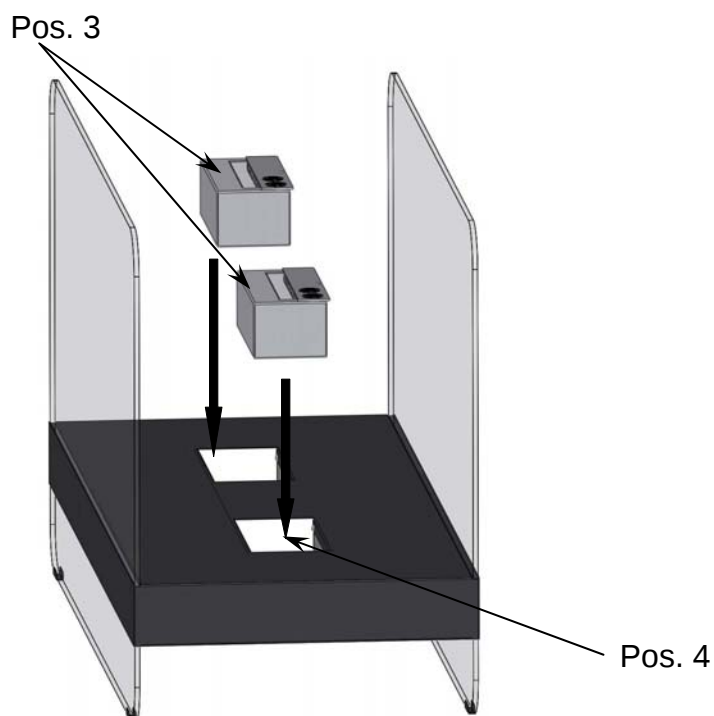
avec E-Box pour bioéthanol

Notice de montage

1



2



Jouez de prudence quand vous allumez l'E-Box

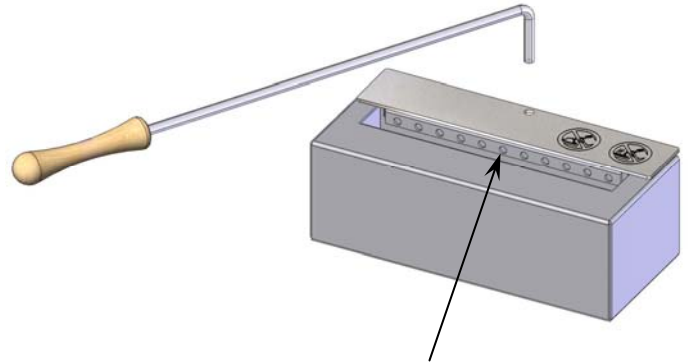
Quand vous allumez votre cheminée, il y a une véritable flamme ouverte (feu). Veuillez impérativement observer les mises en garde ci-jointes et ne laissez jamais des flammes nues sans surveillance.

À observer impérativement

L'E-Box ne doit être allumé qu'en place dans le récepteur de sécurité EBS de la cheminée, en observant les instructions suivantes.

Lorsque le bord supérieur de l'E-Box en place est à la même hauteur que le bandeau de l'insert de cheminée, l'installation est correcte. (Voir Fig. B).

- Remplissez d'abord l'E-Box avec du bioéthanol. Pour des raisons de sécurité, l'E-Box peut être remplie exclusivement avec les combustibles approuvés par nous. L'utilisation d'autres combustibles n'est pas prévu et peut être source de dangers.
- Pour allumer le bioéthanol, plongez le crochet de réglage env. 1 cm dans le bioéthanol du l'E-Box pour mouiller la tête du crochet [Fig. A].
- Placez le crochet de réglage env. 30 cm (=distance de sécurité) au-dessus de l'E-Box. Allumez le bioéthanol qui se trouve à la tête du crochet (p.ex. avec un briquet). [Fig. B].
- Aussitôt que le bioéthanol est allumé, introduisez la tête du crochet de réglage dans l'échancrure de l'E-box et allumez-y le bioéthanol [Fig. C]. La quantité de bioéthanol se trouvant à la tête du crochet étant petite, elle ne brûlera qu'une courte durée. Avant de déposer le crochet, assurez-vous que la tête ne brûle plus et qu'elle soit froide.



La quantité de remplissage max. (850ml) de l'E-Box ne doit pas dépasser le bord inférieur des perçages !

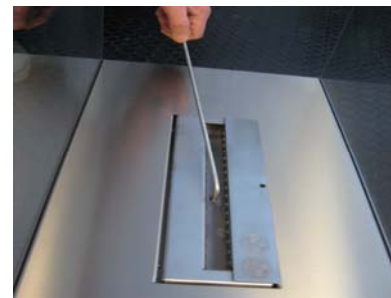


Fig. A

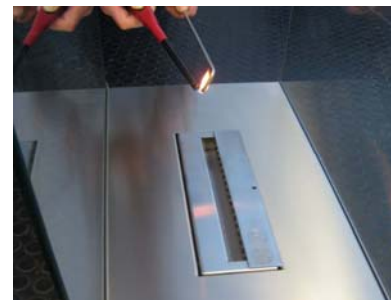


Fig. B

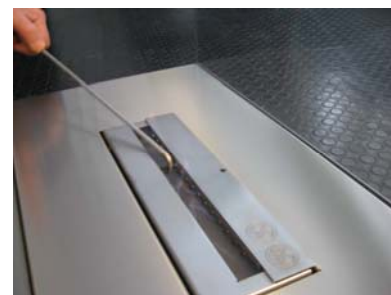


Fig. C

Kontrollbeleg / Justificatif de contrôle / Ricevuta di controllo

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Dieses Produkt wurde auf Vollständigkeit kontrolliert und qualitätsgeprüft durch unsere Prüfstelle.

Sollte trotz unserer Kontrollen ein berechtigter Anlass zur Reklamation bestehen, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung. Halten Sie hierfür bitte die Prüfnummer des Kontrollbeleges zusammen mit dem Kaufbeleg bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

.....

Cher Client,

Merci beaucoup d'avoir choisi notre produit.

Ce produit a été testé dans son intégralité par notre bureau de qualité.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser à notre bureau de service qualité.
Nous vous demandons de vous munir du numéro de contrôle et du justificatif d'achat (ticket de caisse).

Nous vous remercions pour votre compréhension.

.....

Gentile Cliente,

Siamo lieti che lei abbia deciso di acquistare il nostro prodotto.

Questo prodotto è stato controllato dal nostro centro collaudi per verificarne la completezza e lo standard qualitativo.

Se nonostante i nostri controlli ci fosse un motivo che giustifica un reclamo, la preghiamo di rivolgersi al nostro Reparto Assistenza. In questo caso, tenga a portata di mano il numero di controllo riportato sulla ricevuta e lo scontrino di acquisto.

La ringraziamo infinitamente per la sua comprensione.

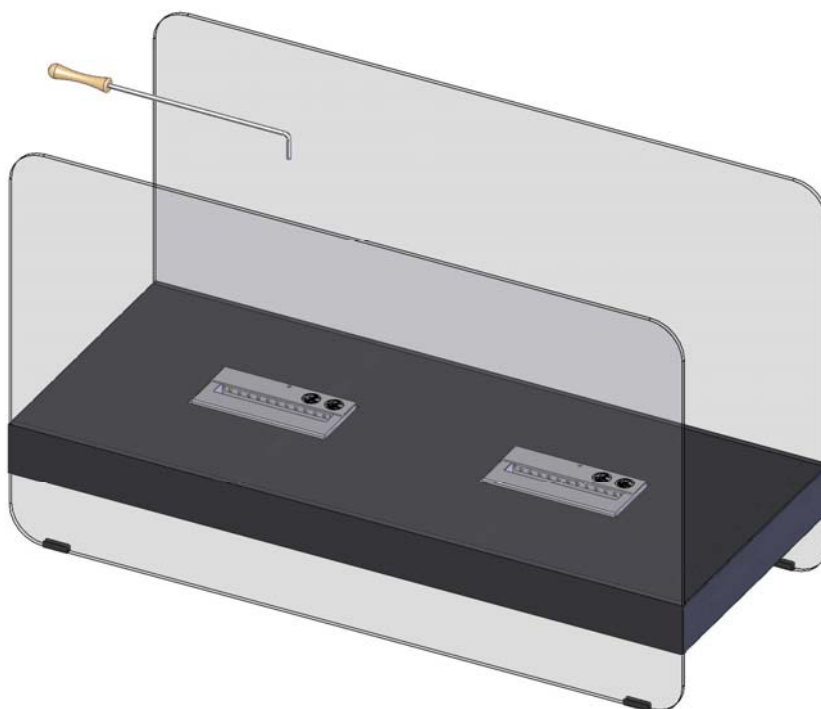
Prüfnummer / Numero d'essai / Numero di controllo

Datum / Date / Data

Caminetto decorativo iFlame Mobil 100

con E-Box per il bioetanolo

Norme di sicurezza e istruzioni per il montaggio e il funzionamento per il caminetto design verticale



Si prega assolutamente di osservare le avvertenze riportate nella parte che segue per la manipolazione e l'uso dei nostri caminetti design verticali. Vi preghiamo di conservare questa documentazione in un luogo adeguato, per consentirne la consultazione in caso di necessità. Questo caminetto design verticale è stato controllato secondo l'ultimo stato della tecnica per verificarne la sicurezza antincendio e di funzionamento. Se si osservano le norme di sicurezza e le istruzioni per il montaggio e la messa in funzione, il funzionamento del caminetto design verticale è sicuro dal punto di vista tecnico. **L'apparecchio non è adatto per il riscaldamento di locali. Esso è alimentato da fuoco vero.**

Messa in funzione

Il vostro caminetto design è dotato di una vasca di sicurezza EBS. Posizionare in questa vasca di sicurezza l'**E-Box** (per il bioetanolo) fornita in dotazione.

Riempire l'E-Box con il bioetanolo (**si prega di osservare assolutamente le norme di sicurezza allegate**).

Una ricarica dell'E-Box (850 ml) è sufficiente per una combustione di circa 3 ore.

Se possibile, lasciare estinguere il fuoco. In questo modo si evita che la sostanza combustibile calda evapori, con la possibilità che si formi un gas facilmente infiammabile. I gas di questa combustione possono favorire la formazione di odori.

Posizionare accanto alla fiamma i **pezzi di legno finti** o le **pietre** eventualmente forniti in dotazione o acquistati a parte. Essi non devono essere posizionati nel o sopra il fuoco, poiché il contatto diretto con la fiamma comporta la formazione di fuliggine e odore.

Per **spegnere il fuoco** utilizzare il gancio di chiusura fornito in dotazione, inserendolo nell'apposito foro del coperchio scorrevole di spegnimento. Facendo scorrere il coperchio, si chiude l'apertura dell'E-Box. In questo modo, la fiamma si spegne.

Durante il funzionamento del caminetto decorativo, accertarsi che ci sia sempre un'aerazione sufficiente (per es. tenere aperta una finestra a ribalta).



Attenzione: l'apparecchio è caldo durante il funzionamento.

Caminetto decorativo iFlame Mobil 100

con E-Box per il bioetanolo

Norme di sicurezza

Pericolo di asfissia

La fiamma nel caminetto design prende l'ossigeno necessario dall'aria presente nell'ambiente. Durante il funzionamento, accertarsi sempre di avere un apporto sufficiente di aria fresca. Il funzionamento di questo caminetto design verticale nei locali chiusi dovrebbe avvenire unicamente se gli stessi sono sufficientemente ampi e ben aerati (osservare assolutamente i valori riportati nella tabella sottostante). All'esterno, il funzionamento del caminetto design non rappresenta alcun pericolo dal punto di vista dell'alimentazione di ossigeno.

La stanchezza improvvisa e una scarsa capacità di concentrazione possono essere i primi segni di una carenza di ossigeno.

Dal controllo effettuato da TÜV Süd sono emersi i seguenti valori concernenti l'aerazione del locale durante il funzionamento:

Volume minimo del locale	Ricambio d'aria	Osservazione
426 m ³	0.2 1/h	Valore di ricambio dell'aria in seguito alle carenze di tenuta nell'edificio
142 m ³	0,6 1/h	Valore di ricambio dell'aria solito degli edifici con una buona tenuta in presenza di abitudini standard di ricambio dell'aria dell'utilizzatore
86 m ³	1,0 1/h	Ricambio completo dell'aria del luogo in cui viene montato il prodotto nel giro di un'ora

Come valori indicativi secondo Recknagel, Sprenger, Schrameck: Riscaldamento e Tecnica di climatizzazione, vengono riportati i seguenti valori di ricambio dell'aria:

Ricambio d'aria	Osservazione
0...0.5 1/h	Finestre, porte chiuse
0,3...1,5 1/h	Finestra aperta a ribalta, nessuna avvolgibile
5...10 1/h	Finestra metà aperta

Il volume di aria nel locale deve essere almeno pari a 86 m³, se avviene un ricambio completo dell'aria nel giro di un'ora (per es. in caso di finestra a ribalta aperta, senza avvolgibili), in pratica, in un locale alto 2,40 m, la superficie deve essere di almeno 36 m².

Questo caminetto design verticale nella presente versione con E-Box è adatto unicamente al funzionamento con bioetanolo di buona qualità. Evitare nel modo più assoluto di utilizzare altre sostanze combustibili.

Pericoli, distanza minima

Vi ricordiamo che il caminetto design verticale funziona con una fiamma libera. Accertarsi che i bambini e gli animali domestici si tengano a debita distanza dal fuoco. In ogni caso, è necessaria una distanza di sicurezza di almeno 0,5 m dalla fiamma e una distanza di sicurezza laterale di 1 m dall'apparecchio in funzione.

Avvertenze

L'utilizzatore deve osservare quanto segue:

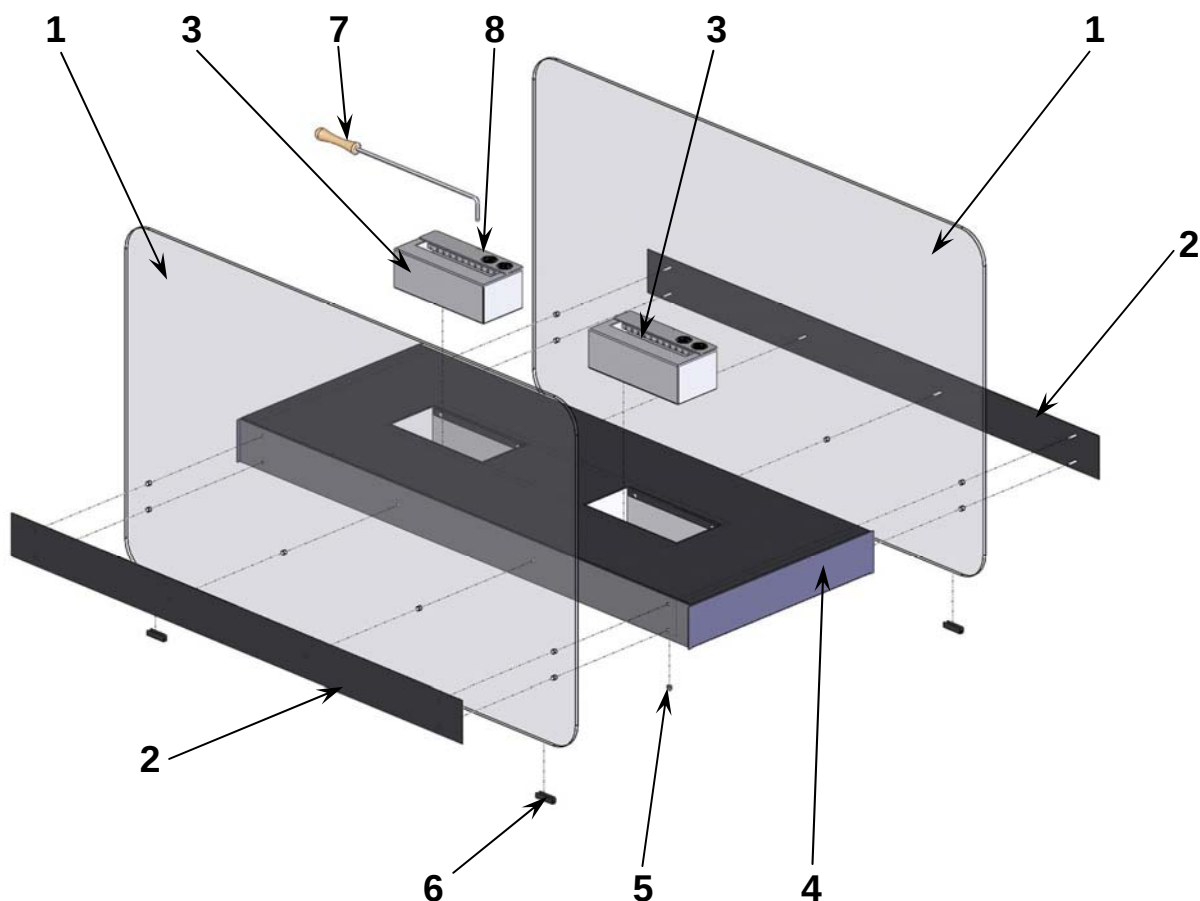
- a) ...accertarsi che il caminetto design verticale non venga mai messo in funzione incustodito;
- b) ... assicurarsi che nel raggio di almeno 1 m non ci sia alcun oggetto infiammabile. Ciò vale in particolare per il bioetanolo liquido;
- c) ... evitare di posare oggetti infiammabili sul caminetto design verticale;
- d) ... il caminetto design verticale deve essere fissato saldamente a una parete allo scopo di impedirne il ribaltamento (vale solo per i caminetti con fissaggio a parete);
- e) ... la camera di combustione del caminetto design verticale deve essere montata perfettamente in orizzontale (ciò può essere verificato semplicemente con una livella a bolla d'aria);
- f) ... non versare mai il bioetanolo nel fuoco ancora acceso del caminetto design verticale;
- g) ... tra lo spegnimento del fuoco e la ricarica dell'E-Box con il bioetanolo attendere almeno 30 min., allo scopo di evitare l'autoaccensione del bioetanolo a causa del contatto con gli elementi costruttivi ancora caldi.
- h) ... evitare di fumare, mangiare o bere durante la procedura di riempimento;
- i) ... durante la procedura di riempimento, evitare di versare il bioetanolo al di fuori dell'apposito contenitore; tuttavia, se ciò dovesse accadere, asciugare bene il liquido fuoriuscito e attendere che i residui (non asciugati) di bioetanolo siano completamente asciutti. Non mettere in funzione il caminetto design se la sostanza combustibile versata non è completamente asciugata.
- j) ... spegnere il fuoco secondo le istruzioni fornite, attivando il dispositivo di spegnimento dell'E-Box. **Evitare nel modo più assoluto di spegnere il fuoco con acqua;**
- k) ... accendere l'E-Box esclusivamente quando il prodotto è completamente montato;
- l) ... non mettere mai in funzione il caminetto design senza la vasca di sicurezza EBS;
- m) ... attenersi alle istruzioni separate allegate per una sicura manipolazione dell'E-Box. Dopo tre tentativi di accensione falliti, chiudere l'E-Box e riprovare ad accendere l'apparecchio dopo un tempo di attesa minimo di 5 minuti;
- n) ... non apportare alcuna modifica al caminetto design verticale, evitare soprattutto di modificare la camera di combustione;
- o) ... evitare le correnti d'aria nella zona della fiamma (la corrente d'aria fa ravvivare la fiamma);
- p) ... il focolare deve essere posizionato in una zona protetta da correnti d'aria;
- q) ... assicurarsi che non venga chiuso lo spazio di ventilazione posteriore (ca. 10 mm) dovuto alla struttura costruttiva del fissaggio a parete tra la parete posteriore del caminetto design e la parete di montaggio;
- r) ... assicurarsi che la fiamma non venga ulteriormente ravvivata (per es. da correnti d'aria, l'accensione di un asciugacapelli, etc.);
- s) ... evitare i movimenti nella zona della fiamma (le correnti d'aria che si formano in seguito al movimento possono ravvivare la fiamma);
- t) ... accertarsi che il bioetanolo venga conservato in un contenitore chiuso e adatto allo scopo. Il luogo di conservazione deve essere fresco, lontano da fiamme libere e da forti fonti di calore e protetto dai raggi diretti del sole;
- u) ... in caso di pareti e soffitti con un coefficiente di trasmissione termica inferiore a 0,4 W/m²K, adottare misure precauzionali aggiuntive (il coefficiente di trasmissione termica è un'unità di misura che indica la trasmissione termica attraverso uno strato di materiale quando sui due lati ci sono temperature diverse).



Caminetto decorativo iFlame Mobil 100

con E-Box per il bioetanolo

Panoramica del prodotto



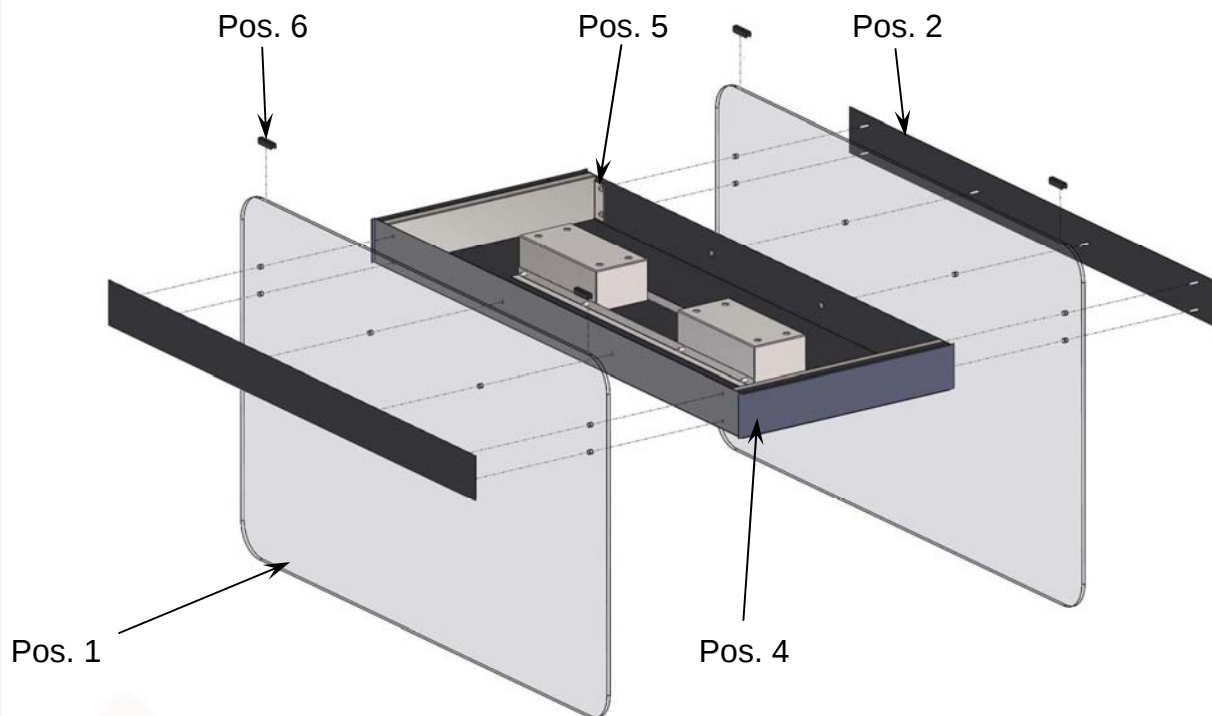
- 17. 2x vetri (1000x600x6)
- 18. 2x alette con viti
- 19. 2x E-Box (box dell'etanolo)
- 20. 1x corpo incl. vasca di sicurezza
- 21. 12x dadi M4
- 22. 4x protezioni in vetro
- 23. 1x gancio di chiusura per l'E-Box
- 24. 1x elemento scorrevole di spegnimento

Caminetto decorativo iFlame Mobil 100

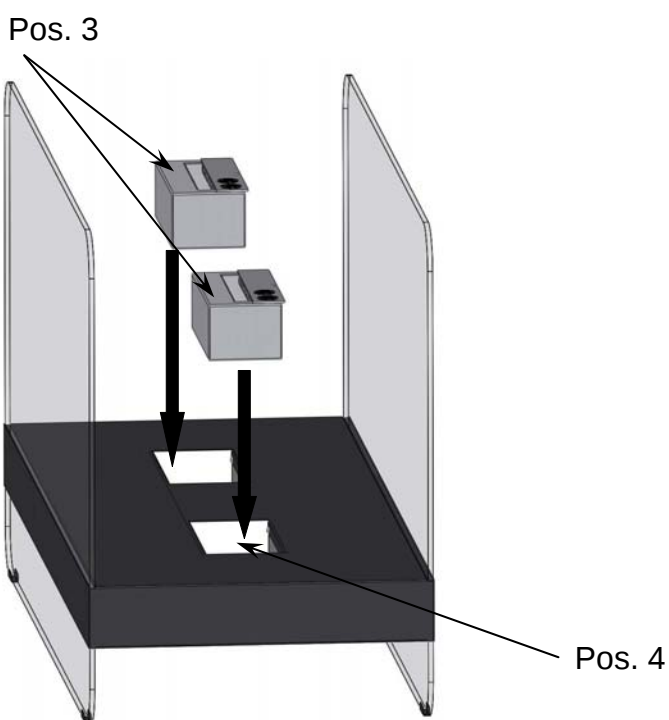
con E-Box per il bioetanolo

Istruzioni per il montaggio

1



2



Caminetto decorativo iFlame Mobil 100

con E-Box per il bioetanolo

Manipolazione sicura durante l'accensione dell'E-Box

Beim Betrieb dieser E-Box entsteht eine echte offene Flamme (Feuer). Perciò, è indispensabile leggere le norme di sicurezza allegate al caminetto ed evitare che la fiamma libera bruci incustodita.

Procedura per l'accensione dell'E-Box

Accendere l'E-Box solo nello spazio di combustione del caminetto, quando il prodotto è completamente montato, seguendo le istruzioni che seguono.

Per prodotto montato s'intende:

L'E-Box è inserita nella vasca di sicurezza EBS premontata.

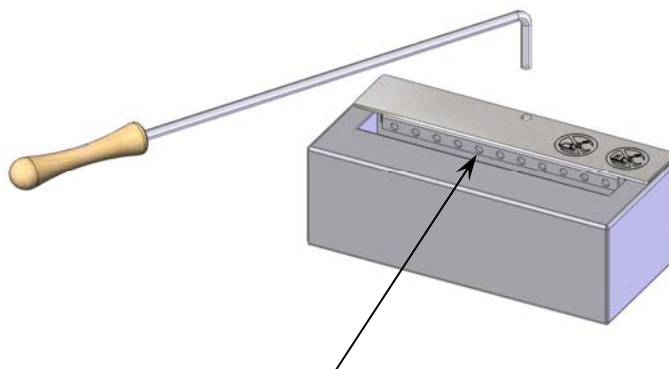
Si può controllare facilmente la corretta installazione verificando che il bordo superiore dell'E-Box installata resti all'incirca alla stessa altezza del fondo della camera di combustione (cfr. Fig. B).

a) Quindi, riempire l'E-Box con il bioetanolo. Vi preghiamo di osservare che per ragioni di sicurezza le nostre E-Box possono essere alimentate esclusivamente con le sostanze combustibili da noi ammesse. L'uso di altri combustibili o di combustibili di altre marche non è previsto, né verificato e perciò può comportare pericoli e formazione di odore.

b) Per accendere l'etanolo nell'E-Box, prendere il gancio di chiusura e immergere la punta dello stesso per ca. 1 cm nel bioetanolo dell'E-Box per farla inumidire [Fig. A].

c) Sollevare il gancio di chiusura fino a quando la sua punta si trova a ca. 30 cm (=distanza di sicurezza) al di sopra dell'E-Box riempita nella zona di combustione del camino. Accendere il bioetanolo nella punta del gancio di chiusura (per esempio con un accendino) [Fig. B].

d) Non appena si accende il bioetanolo sulla punta del gancio di chiusura, avvicinarlo all'apertura dell'E-Box, in modo da far accendere il biotenaolo presente nell'E-Box [Fig. C]. Il bioetanolo sulla punta del gancio di chiusura brucia per un tempo molto limitato. Quando si ripone il gancio di chiusura, accertarsi che questo non bruci più. Inoltre, il gancio di chiusura potrebbe essere caldo.



Il livello massimo di riempimento (850 ml) dell'E-Box non deve superare il bordo inferiore del foro.

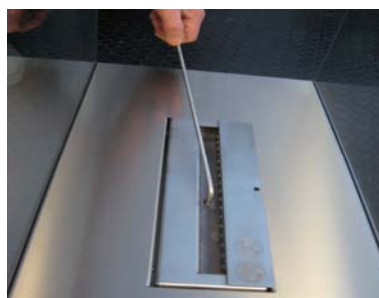


Fig. A



Fig. B

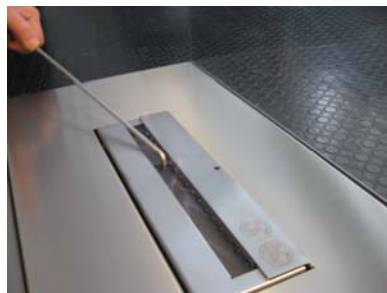


Fig. C

Kontrollbeleg / Justificatif de contrôle / Ricevuta di controllo

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Dieses Produkt wurde auf Vollständigkeit kontrolliert und qualitätsgeprüft durch unsere Prüfstelle.

Sollte trotz unserer Kontrollen ein berechtigter Anlass zur Reklamation bestehen, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung. Halten Sie hierfür bitte die Prüfnummer des Kontrollbeleges zusammen mit dem Kaufbeleg bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

.....

Cher Client,

Merci beaucoup d'avoir choisi notre produit.

Ce produit a été testé dans son intégralité par notre bureau de qualité.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser à notre bureau de service qualité.
Nous vous demandons de vous munir du numéro de contrôle et du justificatif d'achat (ticket de caisse).

Nous vous remercions pour votre compréhension.

.....

Gentile Cliente,

Siamo lieti che lei abbia deciso di acquistare il nostro prodotto.

Questo prodotto è stato controllato dal nostro centro collaudi per verificarne la completezza e lo standard qualitativo.

Se nonostante i nostri controlli ci fosse un motivo che giustifica un reclamo, la preghiamo di rivolgersi al nostro Reparto Assistenza. In questo caso, tenga a portata di mano il numero di controllo riportato sulla ricevuta e lo scontrino di acquisto.

La ringraziamo infinitamente per la sua comprensione.

Prüfnummer / Numero d'essai / Numero di controllo

Datum / Date / Data
